



MANUAL DO UTILIZADOR  
ALLROUND Finder com LOCALIZAÇÃO  
ONLINE



Muito obrigado pela aquisição do nosso FINDER. Antes de começar a utilizar o produto leia atentamente as instruções deste manual. Conserve este manual em local seguro para consultas futuras.

## Índice

<b>1</b>	<b>Conteúdo.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Componentes do dispositivo.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Configurações iniciais.....</b>	<b>5</b>
3.1	Carregar a bateria.....	5
3.2	Activação .....	6
3.3	Para ligar o aparelho .....	7
3.4	Utilização .....	8
3.5	Significado das luzes LED.....	9
<b>4</b>	<b>Dados Técnicos .....</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>Informações de segurança.....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Informação sobre a eliminação de baterias velhas.....</b>	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Informações sobre eliminação de aparelhos electrónicos.....</b>	<b>25</b>

# 1 CONTEÚDO

## Este produto inclui:

- ALLROUND Finder PAJ
- Cartão SIM de dados
- Cabo do carregador
- Adaptador de tomada USB

Atenção: A versão mais atual deste manual encontrará aqui:

[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder)

**A equipa da PAJ-GPS deseja a todos um bom divertimento com o ALLROUND Finder!**

## 2 COMPONENTES DO DISPOSITIVO



## 3 CONFIGURAÇÕES INICIAIS

### 3.1 Carregar a bateria

Antes da primeira utilização carregue o Tracker GPS por 8-12 horas. Conecte o cabo do carregador fornecido na entrada de bateria do Tracker GPS. Depois, conecte a entrada USB ao adaptador de tomada. Se o Tracker GPS estiver conectado à fonte de energia, por favor, carregue-o até que o LED vermelho se apague

O ALLROUND Finder oferece-lhe um tempo de funcionamento de aproximadamente 20 dias sem carregar! No entanto, deve-se notar que a duração depende da intensidade de uso. Quanto mais frequentemente dados de posição e alarmes são transmitidos, maior a utilização.

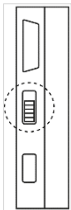
## 3.2 Activação

Antes de utilizar o ALLROUND Finder PAJ pela primeira vez, é necessário activá-lo online:

Acesse o sítio  
**[start.finder-portal.com](http://start.finder-portal.com)**  
e siga as instruções.



### 3.3 Para ligar o aparelho



Após a activação do aparelho pelo sítio, é possível ligar o ALLROUND Finder através do botão de ligar/desligar, que está localizado do lado direito. Tendo feito isto, o LED se acenderá. Assim que o FINDER tiver sinal de GPS, a luz azul piscará. Para desligar, arraste o botão para baixo.

Na primeira vez que ligar seu ALLROUND Finder, é recomendado que esteja em um local ao ar livre, como por exemplo um jardim ou terraço (não é recomendado estar dentro de casa, garagem, na cave ou outros cômodos dentro de casa).

### 3.4 Utilização

Assim que a activação houver sido bem-sucedida e o FINDER estiver ligado e funcionando, poderá levar o aparelho a um local escolhido e visualizar a localização do FINDER no computador, tablet ou em um smartphone. Utilize o nosso App ou vá ao sítio abaixo para realizar este procedimento:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



**O Portal irá ajudar-te passo a passo a utilizar as funções disponíveis.**



### 3.5 Significado das luzes LED

#### LED Verde – Status do GPRS

SINAL	SIGNIFICADO
LED apagado	Modo Standby
LED verde pisca a cada 2-3 segundos	Sinal GPRS disponível

#### LED Azul – Status GPS

SINAL	SIGNIFICADO
LED azul pisca a cada 2-3 segundos	Sinal GPS disponível
LED azul apagado	Modo Standby Se o Tracker GPS não se mover, o sinal GPS desligará. Assim que o

	Tracker GPS for movido novamente, o sinal GPS se restabelecerá.
Luz azul brilha constantemente	Nenhum sinal disponível. O Tracker GPS está a procurar um sinal.

**LED Vermelha - Status da Bateria**

SINAL	SIGNIFICADO
LED vermelho pisca a cada 2-3 segundos	Carga de bateria baixa
LED vermelho apagado	Bateria completamente carregada ou carga de bateria não está baixa.
LED vermelho brilha constantemente	Tracker GPS está a carregar

## 4 DADOS TÉCNICOS

Dimensões	107,3×62,9×19,7 mm
Precisão do GPS	Até 5 metros
Tempo de Standby	Aproximadamente 20 dias
Bateria	3,7V 5.000mAh Li-ion
Peso	130 gramas
Tempo para ligar o aparelho	A frio: 1-3 min Standby: 35 s Em funcionamento: 10 s
Rede	GSM/GPRS
Banda	GSM 850 MHz (max. 2W) GSM 900 MHz (max. 2W) DCS 1800 MHz (max. 1W) PCS 1900 MHz (max. 1W)
Chip GPS	U-BLOX 7
Módulo GSM/GPRS	MTK6261
Sinal de GPS	-159dBm
Carregador de bateria	110-240V, AC 50 Hz Entrada 5V, DC Saída

Temperatura de armazenamento	de -40 °C a +55 °C
Ambiente operacional	de -10 °C a +55 °C
Humidade	5%-95%

## 5 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

### Palavras de segurança

As palavras de segurança a seguir serão empregadas neste manual do utilizador:

**AVISO!** Classifica um perigo/risco de intensidade média. Desconsiderar o aviso pode resultar em ferimentos graves.

**ATENÇÃO!** Indica a possibilidade de danos materiais.

### Uso adequado do produto

Leia estas instruções de segurança cuidadosamente do PAJ FINDER, doravante

referido apenas como Tracker GPS, para utilizá-lo corretamente. O uso adequado do Tracker GPS destina-se, conforme descrito neste manual, para localizar um objeto ou um ser vivo. Importante ressaltar que é punível por lei monitorar terceiros sem o consentimento deles por meio de um rastreador GPS. Se este for utilizado de forma diferente, esta conduta será considerada imprópria e poderá resultar em danos à propriedade ou até mesmo danos pessoais. Note também que o Tracker GPS não é um brinquedo para crianças.

Em outros países e regiões existem várias leis sobre o posicionamento digital e localização de pessoas, animais e/ou objetos. A PAJ UG não é responsável pelo eventual violamento de tais leis ou regulamentos, isto é de responsabilidade exclusiva do usuário.

**Atenção!** O fabricante e o revendedor não se responsabilizam por danos causados pelo uso incorreto ou inadequado do produto.

## Segurança

### **AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!**

Uma instalação eléctrica defeituosa ou uma tensão de rede muito alta podem levar a um choque eléctrico!

- Antes do uso, ajuste a voltagem da tomada com a indicação na placa de classificação.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada facilmente acessível para poder desligar rapidamente o cabo de carregamento em caso de acidente.
- Se notar qualquer dano visível ao seu tracker GPS ou ao cabo de carregamento, evite usá-lo.
- Utilize apenas as peças originais

fornecidas para carregar o Tracker GPS. Se o cabo de carregamento estiver danificado, substitua-o apenas por acessórios originais do fabricante.

- Nunca coloque o Tracker GPS contra fogo aberto ou superfícies quentes.
- O Tracker GPS não está protegido contra umidade e água. Sendo assim, armazene-o apenas em um ambiente seco.
- O cabo de carregamento só deve ser usado em ambientes fechados. Mantenha-o longe da umidade e não o dobre.
- Não abra o gabinete do Tracker GPS. Deixe o reparo para profissionais qualificados. Caso realize reparos, conecte o Tracker GPS incorretamente ou opere-o indevidamente, as reclamações de responsabilidade e o direito à garantia tornam-se inválidas.

## A operar a bateria

### **ATENÇÃO! PERIGO DE EXPLOSÕES E INCÊNDIO!**

Abaixo encontrará informações e dicas sobre como manusear a bateria:

- Tracker GPS é alimentado por uma bateria de polímero de lítio. Esta não é intercambiável e não deve ser removida ou aberta.
- Certifique-se de que o Tracker GPS (também ao carregar a bateria) é mantido longe de fontes de calor e altas temperaturas, por ex. luz solar direta em um veículo. Não fazer isso pode destruir a bateria e causar superaquecimento, explosão e incêndio.
- Utilize apenas os acessórios originais para o carregamento. Caso a bateria seja carregada de outra forma, poderá causar sobreaquecimento, explosão ou incêndio.



- Não queime nem perfure o Tracker GPS. Proteja-o de danos mecânicos.
- Não remova a bateria com objetos pontiagudos ou afiados, não deixe-a cair, não desmonte-a ou a modifique.
- Se acontecer de uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente!
- Mantenha o Tracker GPS longe de objetos metálicos.
- Se você deseja substituir a bateria, entre em contato com nosso serviço.

## **AVISO! PERIGO DE QUEIMADURAS QUÍMICAS!**

Baterias que vazam devido a danos podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Sendo assim, nunca abra a bateria. No entanto, se a bateria vazar, use luvas de proteção.

## Compatibilidade electromagnética

Observe todas os direitos e deveres e desligue o Tracker GPS em áreas perigosas, principalmente se este puder causar problemas. Além disso, o dispositivo não deve ser utilizado na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de detonação. Dispositivos móveis podem causar problemas através de interferências e afetar o desempenho do Tracker GPS. Transformadores e campos magnéticos muito fortes devem ser evitados. Caso contrário, desvios na transmissão podem ocorrer. O não cumprimento destas instruções pode resultar em interferência ou danos ao Tracker GPS.

## Limpeza

### **ATENÇÃO! PERIGO DE DANOS!**

Abaixo estão informações e instruções sobre como limpar o Tracker GPS:

- Não use agentes de limpeza agressivos ou escovas para limpeza. Não limpe o Tracker GPS com itens de limpeza metálicos (como facas, esponja de metal). Isto pode danificar a superfície.
- Nunca coloque o Tracker GPS na água, em uma máquina de lavar louça (ou similar) e não use um limpador a vapor.

#### Limpeza correta:

1. A superfície pode ser limpa com um pano ligeiramente úmido.
2. Após isso, o rastreador GPS deve ser completamente seco.

**Aviso! O manuseio inadequado do Tracker pode levar a danos.**

## **Perigos para crianças e pessoas incapacitadas**

Por favor, não permita que o Tracker GPS seja usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas. Com exceção se a pessoa foi previamente instruída por um responsável pela sua segurança sobre como utilizar o dispositivo. Tenha cuidado para que crianças não brinquem com peças pequenas (como acessórios, etc.). Estas podem ser engolidas e causar sufocamento. Ensine seu filho sobre os perigos e o funcionamento do Tracker GPS.

## **Armazenamento**

Se não usar o Tracker GPS por um longo período, desligue-o. Em seguida, coloque o Tracker em sua embalagem original ou em uma caixa do mesmo tamanho. Proteja o

rastreador contra sujeira e umidade.  
Mantenha-o fora do alcance das crianças.

### **Declaração de conformidade**

Por meio deste, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o tipo de rastreador Tracker, modelo ALLROUND Finder, está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet:

[www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



## Descarte de embalagem

Descarte a embalagem de acordo com o tipo correto. Coloque papel e papelão no papel usado e folhas/filmes na coleta de lixo reciclável.



**O não cumprimento destas instruções pode resultar em um tempo de operação reduzido da bateria embutida ou em danos gerais ao Tracker GPS.**

## 6 INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DE BATERIAS VELHAS

A indicação a seguir é destinada àqueles que usam baterias ou produtos com baterias integradas e que não os repassam na forma que receberam (usuários finais).

## **Devolução gratuita de baterias usadas**

As baterias não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico. Você é legalmente obrigado a devolver as baterias usadas para que o descarte profissional possa ser garantido. Você pode entregar baterias usadas em um ponto de coleta municipal ou no comércio local. Nós, também, sendo distribuidores de baterias, somos obrigados a coletar baterias antigas, limitando-se ao tipo de baterias que são vendidas ou que foram vendidas com nossos produtos. Baterias antigas do tipo mencionado acima podem ser enviadas para nós por postagem ou podem ser entregues diretamente e gratuitamente ao nosso depósito de remessa no seguinte endereço:

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**

Am Wieschen 1

51570 Windeck

ALLROUND Finder com LOCALIZAÇÃO ONLINE V. 1.0 PT

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

### Significado dos símbolos da bateria

As baterias são marcadas com o símbolo de um contentor do lixo (veja a ilustração abaixo). Este símbolo indica que as baterias não devem ser descartadas com o lixo doméstico. No caso das pilhas que contenham mais de 0,0005% em massa de mercúrio, mais de 0,002% em massa de cádmio ou mais de 0,004% em massa de chumbo, o símbolo da lata de lixo também contém o nome químico do poluente específico utilizado. A abreviação "Cd" significa cádmio, "Pb" significa chumbo e "Hg" é a abreviação de mercúrio.





## **7 INFORMAÇÕES SOBRE ELIMINAÇÃO DE APARELHOS ELECTRÓNICOS**

A Lei de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ElektroG) contém um grande número de requisitos para o manuseio de equipamentos eléctricos e eletrônicos. Os mais importantes são compilados aqui.

### **1. Coleta separada de dispositivos antigos**

Equipamentos eléctricos e electrónicos que se tornaram resíduos são chamados de equipamentos antigos. Os proprietários de aparelhos antigos devem trazer estes aparelhos numa recolha separada de resíduos. Os aparelhos antigos não pertencem ao lixo doméstico e devem ser descartados através de sistemas especiais de coleta e devolução.

## **2. Baterias e baterias recarregáveis**

Os proprietários de aparelhos antigos geralmente têm que descartar baterias usadas e acumuladores que não estejam dentro do aparelho antigo antes de serem entregues a um ponto de coleta. Isto não se aplica se os aparelhos antigos forem entregues a empresas públicas de eliminação de resíduos e lá então separados para efeitos de preparação para reutilização por outros aparelhos antigos.

## **3. Formas de devolução de dispositivos antigos**

Os proprietários de aparelhos antigos de residências particulares podem entregá-los nos pontos de coleta dos transportadores de resíduos públicos ou nos pontos de coleta estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores de ElektroG (Lei de equipamentos eléctricos e electrónicos). Uma lista online de pontos

ALLROUND Finder com LOCALIZAÇÃO ONLINE V. 1.0 PT

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

de coleta pode ser encontrada aqui:  
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### **4. Aviso de Privacidade**

Dispositivos antigos geralmente contêm informações pessoais confidenciais. Isto é válido principalmente para equipamentos de informação e telecomunicações, como computadores e smartphones. A responsabilidade e o interesse em eliminar os dados destes dispositivos antigos é dos proprietários dos mesmos.

## 5. Significado do símbolo "contentor do lixo riscado"

O símbolo de um contentor do lixo riscado que é geralmente exibido nos equipamentos eléctricos e electrónicos indica que o respectivo dispositivo, no final de sua vida útil, deve ser separado dos resíduos municipais não classificados.



## 6. Número de registo do fabricante

Como um fabricante em acordo com a ElektroG (Lei de equipamentos eléctricos e electrónicos), estamos registrados com a fundação de equipamentos eléctricos antigos (Benno-Strauss-Str. 1, 90763 Fürth) sob o seguinte número de registo: DE33887550



## Tens uma pergunta?

Entre em contato conosco, ficaremos felizes em ajudar!

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**

**Am Wieschen 1**

**51570 Windeck**

**Germany**

**Mail:** info@paj-gps.de (Idiomas de suporte:(DEU/GBR/USA/FRA/ITA/ESP/PRT)

**Telefone: +49 (0) 2292 39 499 59**  
(DEU/GBR/USA)

**Sítio:** [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Atenciosamente,  
A Equipa PAJ